



# RAPPORT ANNUEL 2020



# TABLE DES MATIÈRES



Mot du président du conseil d'administration	<b>04</b>
Mot du directeur général	<b>05</b>
Bilan d'une année hors de l'ordinaire	<b>06</b>
La culture sur pause	<b>07</b>
L'aventure de la webdiffusion	<b>08</b>
Prêt pour la relance	<b>09</b>
La force du numérique en temps de pandémie	<b>10</b>
Fréquentation de nos plateformes	<b>11</b>
La Maison de la culture en chiffres	<b>12</b>
Des améliorations continues	<b>13</b>
Liste des spectacles	<b>14</b>
Ressources humaines et finances	<b>16</b>
Compte-rendu de la billetterie	<b>17</b>
Le centre d'exposition Art-image et l'espace Odysée	<b>18</b>
Mission	<b>19</b>
Conseil d'administration	<b>20</b>
Équipe de la salle Odysée	<b>21</b>
Partenaires	<b>22</b>

## MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION



Nous venons de traverser une année sans précédent, bousculés par une pandémie dont nous ressentons encore les écueils au moment d'écrire ces lignes un an plus tard.

D'entrée de jeu, le conseil d'administration désire d'abord saluer le professionnalisme et l'engagement dont a fait preuve toute l'équipe de la Maison de la culture notamment au niveau du service à la clientèle, ainsi qu'auprès des artistes, des producteurs et des différents partenaires tout au long de la fermeture temporaire.

Grâce à leur résilience, les employés permanents et occasionnels de la Maison de la culture de Gatineau, guidés par le leadership du directeur général Steve Fournier, ont su accomplir de grandes choses malgré l'ampleur de la situation.

Pendant cette période mouvementée et marquée par l'incertitude, nous avons pu également compter sur l'aide de précieux partenaires qui nous ont permis d'envisager avec optimisme et confiance cette situation hors de l'ordinaire.

Les membres du conseil d'administration se joignent à moi pour remercier l'ensemble du conseil municipal de même que la Ville de Gatineau pour leur support indéfectible, et ce, à plusieurs niveaux.

Merci également au gouvernement du Québec et au Conseil des arts et des lettres qui ont tendu la main aux besoins du milieu culturel en mettant sur pied un plan de relance économique sans lequel il aurait été impensable de s'en sortir.

Merci également au gouvernement fédéral qui a été d'une aide inestimable dans le maintien des activités professionnelles de notre institution.

De plus, grâce à une gestion rigoureuse des finances, la Maison de la culture de Gatineau a su malgré tout tirer son épingle du jeu en s'assurant notamment de déposer des demandes de subventions chaque fois que la Corporation était admissible.

C'est pourquoi, malgré une fermeture de plus de 9 mois et un budget annuel de 3 567 022 \$, amputé de moitié comparativement à l'année dernière, le bilan se conclut avec une répartition des revenus de 37,5% provenant de subventions et de 62,5% de revenus autonomes, ce qui a permis de maintenir les salaires et le service à la clientèle pendant toute la durée de la fermeture de la salle de spectacles. Il y a de quoi être fier!

Je souhaite également prendre un moment pour saluer le travail exceptionnel et l'esprit de collaboration de l'ensemble du conseil d'administration au cours des derniers mois. De plus, j'adresse un merci particulier aux membres du comité exécutif, soit messieurs Pascal Montpetit, Yves Marchand et Steve Fournier, pour leur grande disponibilité et leur implication lors des nombreuses rencontres hebdomadaires tenues pendant cette période trouble.

Enfin, merci au public de soutenir la Maison de la culture de Gatineau et de croire à sa raison d'être. Plus que jamais, la communauté a pris conscience de l'importance des lieux de diffusion, des arts vivants et des artistes, preuve que l'apport du public est indispensable pour le maintien de l'écosystème culturel.

Il est maintenant temps de se relever les manches et de se concentrer à l'atteinte de nouveaux buts et à la réalisation de nouveaux projets. Il reste encore de belles et grandes choses à accomplir pour la Maison de la culture de Gatineau.

Claude Beaulieu  
Président du conseil d'administration

## MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL



D'emblée, je tiens à remercier le fidèle public de la Maison de la culture de Gatineau, de la salle Odyssée et du centre d'exposition Art-image. Dès le début du confinement, nous avons pu compter sur votre appui et votre soutien qui ne se sont jamais démentis pendant toute la durée de la fermeture.

Bien que nous ayons fait, défait et refait plusieurs fois le calendrier de programmation, en reportant ou en annulant les spectacles ou les expositions, vous nous avez toujours suivis avec patience et compréhension. Et en juin, 7 016 personnes répondaient à notre sondage en ligne en indiquant à 75,1% avoir très hâte de revenir en salle après des mois de fermeture, ce qui a rassuré et galvanisé toute l'équipe.

Et lorsque nous avons proposé des spectacles virtuels avec notre StudiOdyssée, le public était une fois de plus au rendez-vous en grand nombre, tout comme en septembre lorsque nous avons pu présenter des spectacles en présentiel avant d'être finalement obligés de nous confiner à nouveau, ce qui nous a démontré une fois de plus que nous avions le meilleur public qui soit. Sincèrement, du fond du cœur, et au nom de toute l'équipe, merci!

Vous savez, jamais nous n'avions connu une période mouvementée comme celle-là. Pour garder le cap, nous devons naviguer à vue. Malgré tout, le milieu s'est serré les coudes, ce qui a permis la création du mouvement *Là-Maintenant*, alors que des diffuseurs et des producteurs de partout au Québec ont répondu à l'appel pour préparer la relance des arts vivants. Je suis très fier de cette initiative amorcée à Gatineau qui a su rallier de précieux partenaires tout en permettant d'entretenir les liens avec les producteurs et les artistes malgré l'arrêt forcé des spectacles.

Et puis, je tiens à vous dire à quel point je suis fier de l'équipe de la Maison de la culture de Gatineau sur qui j'ai pu compter pour mener à bien notre mission malgré l'incertitude. Une équipe dotée d'une adaptabilité exemplaire malgré la distance imposée par le télétravail. À tous les instants, j'ai pu compter sur chacun d'entre eux, afin d'assurer un service à la clientèle hors pair, et ce, avec le même dévouement et le même engagement. Une équipe qui a rapidement mis en place un protocole sanitaire rigoureux pour accueillir à nouveau le public en septembre, après six mois de fermeture, et présenter du même coup une programmation alternative variée afin de proposer une expérience agréable et sécuritaire aux spectateurs, aux artistes et au personnel.

L'année nous a même réservé une surprise, en décrochant pour une deuxième année consécutive deux nominations au Gala de l'ADISQ, nos 22<sup>e</sup> et 23<sup>e</sup> nominations comme *Équipe de diffusion de l'année* et *Salle de spectacles de l'année*. Cette reconnaissance de l'industrie a été un baume sur l'année que nous étions en train de traverser.

En terminant, je souhaite adresser un merci tout spécial au conseil d'administration de la Maison de la culture Gatineau. Votre compréhension, votre écoute et votre capacité de voir plus loin nous ont permis de trouver des solutions et nous donner les moyens de naviguer dans la tempête avec confiance et sérénité.

À vous tous, public, artistes, employés et partenaires, prenez soin de vous dans l'attente de vous retrouver à nouveau à la Maison de la culture de Gatineau.

Steve Fournier  
Directeur général

## BILAN D'UNE ANNÉE HORS DE L'ORDINAIRE



L'année 2020 débute en lion avant d'être interrompue par la pandémie. Mais d'abord, faisons un retour en janvier, février et mars.

La Maison de la culture de Gatineau accueille 138 événements et un total de 66 994 visiteurs. De ces événements, on dénombre 40 spectacles à la salle Odyssee et 13 hors les murs à la scène PNG pour un total de 53 spectacles offerts sur 84 représentations, soit 69 à la salle Odyssee et 15 à la scène PNG. Au total, ce sont 50 922 spectateurs assistent à un spectacle, pour un taux d'occupation de 94,2%.

### SALLE COMBLE POUR PLUSIEURS SPECTACLES

Une fois encore, plusieurs spectacles sont présentés à guichets fermés à la salle Odyssee. Au total, on en compte 40 dont 35 à la salle Odyssee. En humour, c'est Louis-José Houde qui remporte la palme avec ses quatre représentations complètes, suivi de Lise Dion avec trois, auxquels s'ajoutent Les Grandes Cruces, Mike Ward, P-A Méthot, Simon Leblanc et *Le Projet parallèle*. En formule cabaret, les deux rendez-vous des *Lundis Juste pour rire* et le spectacle de Maude Landry font salle comble.

Au théâtre, deux des cinq représentations de la pièce *Les Voisins* affichent complet, comme les deux représentations de *Nelligan* avec Marc Hervieux.

Pendant qu'en chanson Roxane Bruneau et Bleu Jeans Bleu remplissent la salle, la pianiste Alexandra Stréliski fait la même chose en musique avec son album *Inscapes* et Fred Pellerin avec son *Village en 3 dés*. S'ajoute à la liste enviable, le théâtre scolaire avec cinq des six représentations de la pièce *Dunort* et les cinq représentations de *Tom Sawyer* qui émerveillent des centaines d'élèves d'écoles de l'Outaouais.

Par ailleurs, à l'auditorium de l'école polyvalente Nicolas-Gatineau, la scène PNG attire

6 770 spectateurs venus assister à 13 spectacles étalés sur 15 représentations. De ce nombre, Simon Gouache présente ses deux spectacles devant une salle comble, tandis que Medhi Bousaidan et Sam Breton font la même chose avec leur spectacle respectif.

### LES ARTISTES D'ICI RAYONNENT

Sur la scène locale, le public applaudit le talent d'artistes de la région comme Justin Lagacé avec son groupe Les Hillbilly Brothers, le groupe Disco Fever Experience et l'humoriste Alexandre Bisailon, alors que les familles peuvent compter sur le magicien Daniel Coutu et la pétillante Ari Cui Cui pour divertir les enfants.

Et sur la scène canadienne, les succès de Gowan retentissent en mars à la salle Odyssee alors que les sonorités acadiennes du Nouveau-Brunswick font vibrer les murs de l'école polyvalente Nicolas-Gatineau en février avec la formation Salebarbes composée d'Éloi et Jonathan Painchaud, Kevin McIntyre, George Belliveau et Jean-François Breau.

### LA COMMUNAUTÉ SE DONNE RENDEZ-VOUS À LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU

En 2020, on compte 39 locations à la salle Odyssee qui cumulent 13 636 personnes venues profiter de nos installations et de notre expertise. Au nombre des événements, on compte notamment le concert-bénéfice de la Maison Mathieu-Froment-Savoie avec Grégory Charles, Les Grands Explorateurs, le Festival du film de montagne de Banff, en plus de quelques conférences, des 5 à 7 d'affaires d'organismes locaux et des spectacles d'écoles de danse de Gatineau.

Au mois d'août, la salle Odyssee s'est même transformée en studio de télévision pour tourner l'émission *C'est magique* avec Daniel Coutu diffusée en décembre à Radio-Canada.

## LA CULTURE SUR PAUSE



Tout bascule, le jeudi 12 mars à midi, alors que le gouvernement du Québec met la province en mode urgence en annulant notamment tous les événements de plus de 250 personnes.

Stupéfaite, l'équipe de la salle Odyssee se met alors en mode contingence et annule le spectacle de Boucar Diouf prévu le soir même et prévient les 800 quelque spectateurs qui doivent assister au spectacle. Personne sait encore à ce moment-là que c'est le premier d'une longue série et que plusieurs autres spectacles devront être annulés et reportés.

Dès le lendemain, tous s'affairent à la gestion du calendrier de la programmation croyant avoir affaire à une situation temporaire. Déplacer, reporter, annuler et scinder des spectacles, des gestes qui sont posés des centaines de fois au cours de l'année avec plusieurs versions du calendrier.

Tout ce temps, l'autre priorité demeure le service à la clientèle afin d'informer et de rassurer les détenteurs de billets sur la suite des choses.

Encore là, aucun effort n'est ménagé pendant toute la pandémie pour informer quotidiennement le public sur ce qui advient de leurs billets et de leurs spectacles que ce soit par courriel, par téléphone ou via nos médias sociaux. La billetterie demeure ouverte pendant toute la durée de la fermeture et sert la clientèle en personne ou en télétravail au gré des consignes de la Santé publique, ce qui nous vaut plusieurs témoignages de soutien de la part du public qui demeure fidèle à la salle Odyssee.

D'ailleurs en juin, la Maison de la culture de Gatineau en profite pour sonder sa clientèle afin de connaître les préoccupations du public concernant la COVID-19 et de préparer la relance des activités. Hors de toute attente, c'est 7 016 personnes qui prennent le temps de répondre au sondage, ce qui démontre une fois de plus l'attachement et l'amour du public envers la salle Odyssee. Les résultats du sondage sont alors éloquentes : 75,1% des répondants ont extrêmement hâte ou très hâte de revenir en salle.



## L'AVENTURE DE LA WEBDIFFUSION



Après plusieurs semaines à espérer un retour en salle marqué par l'inconnu, la tergiversation et finalement la résilience, la salle Odysée se lance dans la présentation de spectacles en webdiffusion après avoir vu sa programmation estivale annulée.

C'est alors que le StudiOdysée voit le jour grâce à la collaboration de trois partenaires de Gatineau, soit la boîte de productions Prestigo pour la logistique, Perfecson pour le soutien technique et le Service des arts, de la culture et des lettres pour son soutien financier.



Photo : Richard Tardif



Photo : Richard Tardif

En juillet et en août, 10 spectacles sont offerts gratuitement à la population mettant en vedette des artistes d'ici comme Stéphanie St-Jean, Mia Kelly, Geneviève RB & Alain Barbeau, Ari Cui Cui, A Leverage For Mountains, Les Chipies, Les Irish Bastards, Phil G. Smith, Alexandre Bisaillon et Julien Dionne en plus d'artistes de la scène québécoise dont King Melrose et l'humoriste Neev.

L'aventure estivale du StudiOdysée se conclue avec trois autres spectacles virtuels présentés en collaboration avec le FMG – Festival de montgolfières de Gatineau. Le 21 août, le spectacle *À partir de maintenant* réunit 25 artistes de la région, dont Véronic Dicaire, Patrice Bélanger et Luce Dufault. Ensuite, le 29 août, une matinée familiale avec Daniel Coutu, Kalimba et Bill Bestiole et finalement, un gala d'humour le 4 septembre réunissant notamment Arnaud Soly, Maude Landry et Simon Gouache.

Le 4 septembre marque aussi la rentrée culturelle de Radio-Canada Ottawa-Gatineau qui s'associe avec la Maison de la culture de Gatineau pour inviter deux artistes de la région à chanter dans un lieu inusité. Ainsi, pour la première fois de son existence, le toit de la Maison de la culture devient un plateau pour accueillir les prestations de Cindy Doire et de Mélissa Vales sous un soleil radieux.



Photo : Ici Ottawa-Gatineau/Michel Aspirot

## PRÊT POUR LA RELANCE



Pendant que les spectacles virtuels battent leur plein, la relance s'organise à la fin juillet lorsque le gouvernement permet la réouverture des lieux de diffusion à partir du 3 août 2020. Initié par le directeur général de la Maison de la culture de Gatineau, monsieur Steve Fournier, le mouvement *Là-Maintenant* voit le jour. Le regroupement réunit des diffuseurs et des producteurs de partout au Québec pour relancer les arts vivants dans un contexte sanitaire, ce qui permet de concevoir des programmations alternatives qui tiennent compte des consignes de la Santé publique.



Rapidement, la salle Odysée conçoit un nouveau plan de salle pour tenir compte de la distanciation physique et la nouvelle jauge de 250 spectateurs imposées par la Santé publique, de même qu'un protocole rigoureux respectant les directives de la CNESST et de la Santé publique.

Ainsi, une série de mesures sanitaires rigoureuses sont mises en place comme le lavage des mains obligatoire et le port du masque en entrant à la Maison de la culture de Gatineau. Des affiches sont installées pour permettre une signalisation claire et précise à l'ensemble des visiteurs de la Maison et l'achat de tout l'équipement nécessaire est effectué, dont des pulvérisateurs électrostatiques pour rendre l'expérience la plus sécuritaire qui soit.

La salle Odysée programme alors une vingtaine de spectacles de septembre à décembre et conçoit une programmation alternative et distanciée. De ce nombre, seuls deux spectacles ont le temps d'être présentés au public : *Le projet parallèle* le 11 septembre avec Sam Breton, Guillaume Pinault et Mathieu Pepper, de même que le spectacle d'Annie Villeneuve le 19 septembre. Le 11 octobre, l'Outaouais plonge en zone rouge forçant de nouveau la fermeture de la salle Odysée.

La semaine précédente, la Maison de la culture de Gatineau voit son nom ajouté deux fois pour une deuxième année consécutive, à la liste des nominations au Gala de l'ADISQ comme *Équipe de diffusion de l'année* alors que la salle Odysée se retrouve dans la catégorie *Salle de spectacles de l'année*. Malgré que les deux Félix nous échappent, ces deux nominations sont un baume sur l'année 2020 qui pose de multiples défis.

Finalement, en décembre, la salle Odysée se remet à la tâche en dévoilant une toute nouvelle programmation alternative qui comprend 58 spectacles, dont plus de la moitié sont des nouveautés. C'est 91 représentations qui sont programmées juste à temps pour le temps des fêtes, qui sont présentées du 11 janvier au 31 mars 2021.

Bien que la salle Odysée demeure fermée jusqu'au 11 janvier en raison des restrictions de la zone rouge, toute l'équipe travaille fort pour être fin prête dès qu'une réouverture est possible pour offrir au public une relance à la hauteur de ses attentes et pour faire le plein de théâtre, de chanson, d'humour, de country et de spectacles pour la famille et le jeune public.



## LA FORCE DU NUMÉRIQUE EN PANDÉMIE



L'équipe de marketing (communication et billetterie) ne chôme pas pendant la fermeture de la salle Odyssee.

Dès le premier jour du confinement, des efforts constants sont déployés afin d'informer quotidiennement les détenteurs de billets via Facebook, Instagram et le site Web. Dès que le gouvernement ou la Santé publique donnent de nouvelles consignes qui ont un impact sur la fermeture de la Maison de la culture et de la salle Odyssee ou le report et l'annulation de spectacles, l'équipe relaye l'information rapidement sur toutes les plateformes.

La communication avec la clientèle n'est jamais interrompue et toujours entretenue. Au nombre des outils mis en place, soulignons une foire aux questions affichée sur notre site Web afin de répondre à toutes les questions que se posent les spectateurs en lien avec la COVID-19 et ses impacts sur la programmation de la salle Odyssee. Les questions et les réponses sont de plus utilisées sur Facebook via le service de réponse automatisé de Messenger. L'équipe répond aussi à chacun des courriels reçus et assure la veille des médias sociaux afin de rassurer les internautes lorsqu'il est question des inquiétudes entourant les spectacles qui sont reportés, suspendus ou annulés.

C'est aussi l'occasion de partager du contenu plus ludique, comme montrer notre équipe à la tâche en télétravail, relayer des initiatives d'artistes sur le Web pour garder le moral ou publier nos initiatives comme le lancement de nos spectacles virtuels en direct du StudiOdyssee.

Concernant la couverture médiatique, plusieurs entrevues sont accordées afin de répondre aux questions des journalistes qui souhaitent s'enquérir des mesures prises par la salle Odyssee et des conséquences sur les spectacles. Plus d'une fois, c'est l'occasion d'informer toute la population et la clientèle sur la suite des choses et de rassurer

les détenteurs de billets qui ont besoin de savoir ce qui arrive avec leur spectacle ou comment obtenir un échange ou un remboursement.

La fermeture forcée a aussi accéléré le virage numérique. En plus des spectacles en mode virtuel au StudiOdyssee, la salle Odyssee offre maintenant le *E-ticket*, autrement dit le billet électronique. En plus d'avoir un avantage écologique, il réduit les manipulations à la billetterie et à l'accueil lorsque le spectateur présente son billet sur son téléphone portable après l'avoir reçu par courriel au moment de l'achat.

Dans le même ordre d'idée, la programmation alternative est dévoilée par l'entremise d'une brochure virtuelle mise en ligne sur le site Web, ce qui nous permet de la remettre à jour lorsque des spectacles sont reportés ou annulés, une option évidemment impossible avec une brochure papier offerte lors d'un lancement.

Enfin, la campagne de Noël bénéficie aussi du numérique. Avec les déplacements et l'accès aux centres commerciaux qui sont limités pendant le temps des fêtes, nous mettons de l'avant les cartes-cadeaux virtuelles qui sont disponibles sur notre site Web sans avoir à se déplacer à la billetterie. Il est ensuite possible de l'offrir en cadeau et de l'envoyer par courriel à n'importe quel destinataire, alors que nous devons fêter Noël tous distancés.

## FRÉQUENTATION DE NOS PLATEFORMES



### FACEBOOK

	2019	2020
Abonnés	13 664	14 717

Personnes rejointes par semaine	28 744	28 912
---------------------------------	--------	--------

Engagements par semaine	2 758	2 121
-------------------------	-------	-------

Impressions par semaine	113 966	86 181
-------------------------	---------	--------

### INSTAGRAM

	2019	2020
Abonnés Instagram	1 021	1 442

--	--	--

### SITE WEB

	2019	2020
Pages consultées	1 313 075	1 003 550
Vues uniques	1 019 628	742 389

--	--	--

### LES PAGES LES PLUS CONSULTÉES SUR LE SITE WEB

	NOMBRE DE VISITES
StudiOdyssee	22 741
Page des reports et des annulations	8 296
Programmation alternative	6 753
Sorties scolaires	1 999
Concours et nouvelles	1 291
Carte-cadeau pour Noël	1 062

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

### FICHES DE SPECTACLES LES PLUS VISITÉES SUR LE WEB

#### HUMOUR

Sam Breton	8 506
------------	-------

Lise Dion	5 317
-----------	-------

Mariana Mazza	5 130
---------------	-------

Simon Leblanc	4 927
---------------	-------

Louis-José Houde	4 038
------------------	-------

#### CHANSON

Marie-Mai	2 860
-----------	-------

<i>Pour une histoire d'un soir</i>	1 744
------------------------------------	-------

Bleu Jeans Bleu	1 713
-----------------	-------

Claude Dubois	1 512
---------------	-------

Gowan	1 423
-------	-------

#### THÉÂTRE

<i>Les Voisins</i>	5 178
--------------------	-------

<i>Broue</i>	1 841
--------------	-------

<i>Nelligan</i>	1 817
-----------------	-------

<i>Des souris et des hommes</i>	1 154
---------------------------------	-------

<i>Neuf</i>	621
-------------	-----

#### VARIÉTÉS

Ladies Night	2 377
--------------	-------

Messmer	2 174
---------	-------

## LA MAISON DE LA CULTURE EN CHIFFRES



**138 ÉVÉNEMENTS**  
**66 994 VISITEURS**

**BUDGET ANNUEL**  
**3 567 022 \$**

### SPECTACLES PROFESSIONNELS

REPRÉSENTATIONS **84**  
SPECTACLES **53**

SPECTATEURS  
**50 922**

TAUX D'OCCUPATION  
**94,2%**

### RAYONNEMENT HORS LES MURS

REPRÉSENTATIONS **15**

SPECTATEURS  
**6 770**

TAUX D'OCCUPATION  
**77,6%**

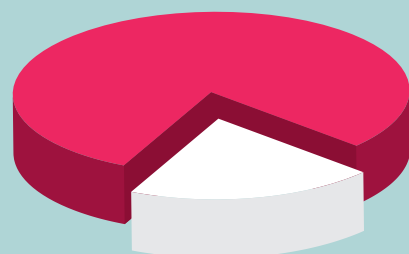
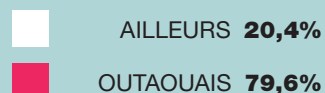
### TAUX D'OCCUPATION SALLE ODYSSEE



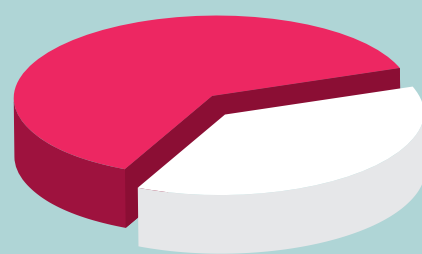
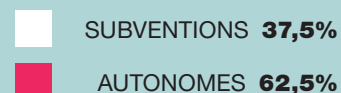
### TAUX D'OCCUPATION HORS LES MURS



### CLIENTÈLE D'ICI ET D'AILLEURS



### RÉPARTITION DES REVENUS



## DES AMÉLIORATIONS CONTINUES



À défaut de pouvoir présenter des spectacles et des expositions, le confinement permet tout de même à la Maison de la culture de Gatineau de se faire encore plus belle. Ainsi, plusieurs améliorations et travaux d'embellissement sont complétés en 2020 alors que les activités tournent au ralenti.

D'abord, dans le corridor principal, les deux salles de bain font peau neuve et sont transformées en trois toilettes mixtes. Un réaménagement réussit qui maximise l'espace et qui rend maintenant leur utilisation beaucoup plus pratique aux personnes en fauteuil roulant.

Ensuite, une série de tapis protecteurs aux logos de la Maison de la culture de Gatineau, de la salle Odyssee et du centre d'exposition Art-image, sont installés.

Au mois de mars, un défibrillateur est installé et le personnel est formé afin de pouvoir l'utiliser adéquatement et réagir promptement en cas d'urgence.



Dans le foyer, les murs sont repeints en noir alors que les rampes d'escalier sont mises aux normes, ce qui donne fière allure à l'espace commun

qui accueille des milliers de spectateurs chaque année. De plus, un nouveau et chic lettrage de couleur argent brossé est fixé aux murs affichant notamment le logo de la salle Odyssee au-dessus du bar et les indications pour les salles de toilettes et les sièges pairs et impairs.

Au niveau technique, l'acquisition d'un système de son portatif améliore grandement la qualité sonore des spectacles présentés dans le foyer et permet aussi une utilisation future lors de spectacles extérieurs présentés sur la terrasse. La mise sur pause des spectacles permet aussi à l'équipe technique de faire l'entretien des équipements, de revoir les installations techniques

et autres câblages qui datent de l'ouverture en 1992 en plus d'améliorer la sécurité avec un nouvel éclairage en arrière-scène.



La pièce maîtresse des améliorations techniques est sans aucun doute l'acquisition de matériel numérique pour le StudiOdyssee, ce qui permet

dorénavant son utilisation de façon permanente. Grâce à une subvention du gouvernement du Québec destinée à soutenir les initiatives numériques, trois caméras robotisées, une caméra à l'épaule, une régie télé et du matériel de diffusion sont achetés permettant ainsi d'offrir un son et une image de qualité exceptionnelle lors de la transmission d'événements en webdiffusion.

L'équipe de marketing (communication et billetterie), s'est aussi dotée de nouveaux équipements dont une nouvelle caméra permettant la prise de photos et le tournage de vidéos promotionnelles de qualité avec les artistes, en plus de micros et d'un enregistreur numérique pour la réalisation d'entrevues, de baladodiffusions ou l'enregistrement de voix pour les publicités ou les messages d'accueil de la salle Odyssee.



Pour terminer, la pause est bénéfique pour la réalisation rapide du projet d'embellissement des loges. L'espace est complètement revu, repensé et

agrandi, ce qui laisse encore plus de place aux artistes pour circuler.

Le mobilier, la décoration et même les équipements comme les appareils électroniques et les électroménagers sont changés, ce qui améliore complètement l'allure des loges pour le plus grand plaisir de nos invités.



LOUIS-JOSÉ HOUDE **FRANÇOIS BELLEFEUILLE** LES GRANDES CRUES **FRANCOSTALGIE** MARIO JEAN  
GUY NANTEL MATHIEU CYR **LES VOISINS** MIKE WARD **ALEXANDRA STRÉLISKI** MARTIN VACHON  
**LES IMMORTELS** MARTIN PETIT **MÉLANIE GHANIMÉ** LES LUNDIS JUSTE POUR RIRE 1 **ROXANNE BRUNEAU**  
JUSTIN LAGACÉ & LES HILLBILLY BROTHERS ET TRAVIS CORMIER **DISCO FEVER EXPERIENCE**  
SIMON GOUACHE **DES SOURIS ET DES HOMMES** LUC LANGEVIN **SALEBARBES** LISE DION **BILLY TELLIER NEEV**  
**DUNORT** MAUDE LANDRY **P.A. MÉTHOT** MEHDI BOUSAIDAN **SIMON LEBLANC** FRED PELLERIN **MARIE-MAI**  
LES DENIS DROLET **LES LUNDIS JUSTE POUR RIRE 2** DANY BÉDARD **LES SŒURS BOULAY** SAM BRETON  
**NELLIGAN** VIRGINIE FORTIN **ARI CUI CUI** GOWAN **ANDRÉ SAUVÉ** ALEXANDRE POULIN **BLEU JEANS BLEU**  
MATT HOLUBOWSKI **CLAUDE DUBOIS** ALEX NEVSKY **PLUME LATRAVERSE** **DE GÉLINAS À MOUAWAD EN**  
**PASSANT PAR TREMBLAY** **TOM SAWYER** DANIEL COUTU **GENEVIÈVE RB ET ALAIN BARBEAU** **SOIRÉE JUSTE**  
**POUR RIRE EN TOURNÉE** **KING MELROSE** LES CHIPIES **MIA KELLY** LES IRISH BASTARDS **A LEVERAGE FOR**  
**MOUNTAINS** STÉPHANIE ST-JEAN **PHIL G. SMITH** **À PARTIR DE MAINTENANT** **UNE MATINÉE FAMILIALE AVEC**  
**DANIEL COUTU, KALIMBA ET BILL BESTIOLE** GALA D'HUMOUR DU FMG **LE PROJET PARALLÈLE** ANNIE VILLENEUVE



Ce qui marque l'année 2020, comme bon nombre d'entreprises, c'est bien sûr le télétravail. Il faut mettre en place rapidement des méthodes de travail alors que tout le personnel est appelé à travailler de la maison, parfois sur le coin d'une table de cuisine.

D'abord, un plan de travail est élaboré permettant à tous de noter les tâches à accomplir dans un document partagé qui est consulté par le directeur général et les membres du conseil d'administration chargés de suivre l'évolution du travail en temps de pandémie.

Ensuite, des réunions régulières tenues en visioconférence par la direction générale permettent de garder le contact avec les employés permanents, de s'assurer de leur bien-être et de les informer de l'évolution de la situation. La même attention et le même suivi sont portés aux employés occasionnels avec qui une communication régulière est maintenue tout au long de la fermeture afin de s'enquérir de leur moral et les tenir au courant de la suite des choses.

Au cours de l'année, quelques changements sont survenus au sein de l'équipe. D'abord, avec le départ à la retraite du directeur technique, monsieur Denis Paquette, en juillet dernier après 21 ans de loyaux services, le service technique est réorganisé et les tâches sont revues au sein de l'équipe. Ainsi, monsieur Joël Vaillancourt est promu directeur technique, monsieur Ghislain Bélisle, directeur technique adjoint, et monsieur François Mainville est embauché comme chef sonorisateur succédant à monsieur Pascal Jobin qui quitte son poste en mars.

Notons aussi les départs de messieurs Guy Mangin et Marc-Antoine Léveillée, respectivement commis à

la comptabilité et adjoint à la coordonnatrice des centres d'exposition.

### FINANCES

Au niveau des finances, malgré la situation particulière teintée par la pandémie, la Maison de la culture de Gatineau termine l'année sur une excellente note avec 62,5% de revenus autonomes, ce qui est exceptionnel lorsqu'on tient compte du nombre de jours où il est possible d'être en opération, puisque la fermeture temporaire dure plus de 9 mois.

Pour ce qui est des revenus tirés des subventions, ils se chiffrent à 37,5%. Un portrait bien différent de 2019 où les revenus autonomes atteignent 92,4% et les subventions 7,6%, mais dans un tout autre contexte planétaire.

Afin de passer à travers la situation difficile et maintenir du même coup les salaires des employés permanents, la Maison de la culture de Gatineau gère les finances de façon rigoureuse tout en s'assurant de décrocher les subventions nécessaires lorsqu'elle est bien sûr admissible. Ainsi, l'équipe peut compter sur la subvention salariale fédérale à la hauteur de 455 646,89 \$ ainsi que du prêt pour les entreprises de 40 000 \$.

Pour ce qui est de la programmation à la salle Odyssee, une subvention du Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) de 228 538,23 \$ vient soutenir les pertes de revenus dues à la COVID-19 et une aide spéciale de 187 192 \$ est versée pour le fonctionnement.

Mentionnons aussi que tous les employés sont mis à contribution et font leur part en utilisant leur banque de vacances afin d'amoindrir l'impact sur les finances de la Maison de la culture de Gatineau.



Le bilan de la billetterie est évidemment teinté par la fermeture temporaire et, par conséquent, par la réduction des activités en raison de la pandémie de la COVID-19. Grosso modo, il y a un spectacle ou événement à la Maison de la culture de Gatineau, pour l'équivalent de seulement 90 jours au cours de toute l'année 2020 qui en compte 366. Malgré tout, la billetterie est au service des spectateurs presque tous les jours, en personne au guichet ou en télétravail, sans bris de service à la clientèle.

Si l'année commence bien dans le premier trimestre avec pas moins de 72 spectacles présentés de janvier à la mi-mars, le portrait change à partir du 12 mars marqué par la valse des reports, des annulations et des spectacles scindés.

Entre le 12 mars et le 31 décembre 2020, on compte 174 représentations reportées et 51 annulées, alors que 30 représentations sont scindées en 57 nouvelles représentations avec distanciation.

Concernant les spectacles reportés en 2020, 83 des 127 représentations qui sont en vente avant la pandémie demeurent au calendrier, dont 8 qui sont scindées en plusieurs représentations afin d'être présentées avec distanciation.

Avec les reports et les annulations, certains spectateurs emboîtent le pas au mouvement provincial et décident d'offrir leur billet sous forme de don. Ainsi, la salle Odyssee reçoit 26 billets pour un total de 986,50 \$ alors que l'Orchestre symphonique de Gatineau se voit remettre gracieusement 58 billets d'une valeur de 2 446 \$.

### CARTES ODYSSEE ET CARTES-CADEAUX

Au cours de l'année, 753 cartes de membres sont vendues pour un total de 26 355 \$. La salle Odyssee compte maintenant 3 305 membres qui profitent des avantages de la carte Odyssee dont l'accès toujours très populaire aux préventes, de même qu'au rabais consenti sur le prix régulier des billets et même un rabais chez nos partenaires de services, des restaurateurs qui, malgré la situation difficile, continuent d'honorer la carte Odyssee, même lors des commandes pour emporter.

Notons également que la salle Odyssee n'hésite pas à prolonger l'abonnement de tous les membres afin de leur permettre de profiter des avantages de la carte plus longtemps, sans frais additionnels, et tenant compte de la fermeture temporaire et des mois où il n'est pas possible de présenter des spectacles.

Pour ce qui est des cartes-cadeaux, elles sont une option populaire puisque 1 147 sont distribuées, dont 938 pendant la pandémie à partir du 12 mars, et ce, malgré le fait que cette année, la salle Odyssee n'a aucun kiosque de Noël aux Promenades Gatineau, à cause de la situation sanitaire et de l'incertitude qui en découle. La valeur totale atteint la somme de 89 058,90 \$, ce qui inclut les ventes de cartes proprement dites, ainsi que les échanges et les remboursements qui sont suggérés aux détenteurs de billets qui voient leur spectacle annulé ou reporté.

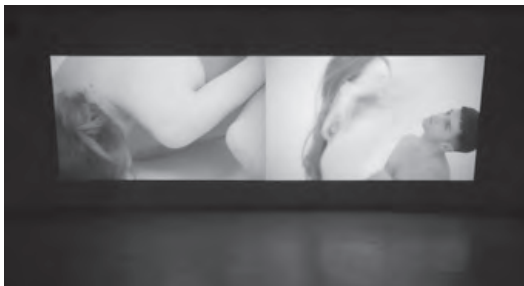
Enfin, les cartes-cadeaux virtuelles intéressent aussi le public et font des heureux à Noël. Soutenues par une campagne des fêtes en décembre sur nos médias sociaux et une campagne publicitaire à la télé, 193 sont offertes et envoyées par courriel pour un total en argent de 17 505 \$, soit une moyenne de 90 \$ par carte.



Art-image, *Géologies variables*, Sophie-Madeleine Jaillet

C'est l'artiste montréalaise Sophie-Madeleine Jaillet qui amorce l'année d'Art-image avec son installation *Géologies variables*. L'exposition est formée d'un ensemble d'œuvres inspirées des forces imperceptibles qui forment et transforment activement les paysages.

Et puis en mars, l'artiste Steven Smith Simard, également de Montréal, propose l'installation vidéo *The Awakening*. Cette œuvre présente une étude formelle et intime du corps, plus spécifiquement le corps performatif.



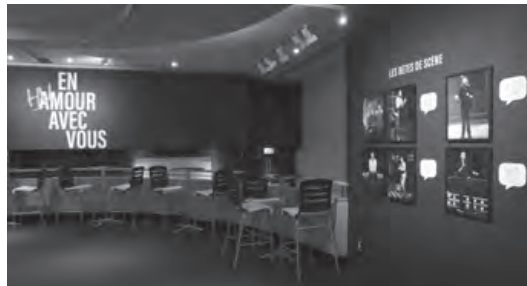
Art-image, *The Awakening*, Steven Smith Simard

Malheureusement, dès le premier week-end de son ouverture, l'exposition doit fermer ses portes en raison des mesures sanitaires décrétées par le gouvernement du Québec. Mais puisque l'installation demeure en place pendant la fermeture temporaire de la Maison de la culture de Gatineau, le public peut visiter à nouveau l'exposition quelques jours en septembre et en octobre avant d'être confiné à nouveau.

Au total, Art-image accueille 2 436 visiteurs, dont 495 élèves venus participer à l'un des 20 ateliers scolaires offerts par notre guide-animatrice, madame Dinorah Catzalco.

### L'HUMOUR À L'ÉTAGE

Du côté de l'espace Odyssee, situé dans le foyer de la salle Odyssee au niveau du balcon, une nouvelle exposition voit le jour juste avant le confinement de mars 2020 : **EN L'AMOUR AVEC VOUS**. Regroupée sous des catégories comme « Les vétérans », « Les bêtes de scène » ou « La relève », l'exposition photographique présente aux spectateurs quelques humoristes qui foulent les planches de la salle depuis son ouverture.



Espace Odyssee, **EN L'AMOUR AVEC VOUS**

Le public peut également lire et découvrir les mots des artistes tirés de notre livre de signature, parfois drôles et absurdes, mais toujours sympathiques.

### ART-IMAGE PASSE AU VIRTUEL

Finalement, pendant cette pause forcée, la coordonnatrice des centres d'exposition, madame Vickie Séguin, en profite pour mettre à jour les archives numériques en plus de développer un circuit virtuel du *Symposium de sculpture* qu'il est dorénavant possible de consulter sur le site Web d'Art-image. D'ailleurs, les œuvres qui se trouvent à l'extérieur sur le terrain de la Maison de la culture de Gatineau célèbrent leur 20<sup>e</sup> année de création à l'été 2020.



# ŒUVRER À LA DIFFUSION DE PRODUCTIONS ET DE CRÉATIONS PROFESSIONNELLES EN ARTS D'INTERPRÉTATION ET EN ARTS VISUELS CONTEMPORAINS, ET CE, AVEC LES ARTISANS D'ICI ET D'AILLEURS



## CONSEIL D'ADMINISTRATION



### MILIEU DE LA COMMUNAUTÉ

**Claude Beaulieu**  
Président

**Annie Laflamme**  
Administratrice

**Louise Poirier**  
Administratrice

### MILIEU DES AFFAIRES

**Pascal Montpetit**  
Vice-président

**Francine Patry**  
Administratrice

### MILIEU CULTUREL

**Yves Marchand**  
Secrétaire-trésorier

**Claire Duguay**  
Administratrice

### MILIEU PROFESSIONNEL

**Nadine Bigras**  
Administratrice

### MILIEU MUNICIPAL

**Luc Bard**  
Administrateur

**Gilles Carpentier**  
Administrateur

**Daniel Champagne**  
Administrateur

### MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU

**Steve Fournier**  
Directeur général



De gauche à droite : Yves Marchand, Nadine Bigras, Luc Bard, Louise Poirier, Steve Fournier, Gilles Carpentier, Pascal Montpetit et Claude Beaulieu. Absents sur la photo : Daniel Champagne, Claire Duguay, Annie Laflamme et Francine Patry.

## ÉQUIPE DE LA SALLE ODYSSEE



### DIRECTION GÉNÉRALE

**Steve Fournier**  
Directeur général

**Ginette Robitaille**  
Adjointe administrative

### PROGRAMMATION

**Pascale Gougeon**  
Directrice de la programmation

### MARKETING (COMMUNICATION ET BILLETTERIE)

**Mélanie Allemand**  
Directrice - Marketing

**Émilie Perrier**  
Adjointe - Marketing et billetterie

**Philippe Pelchat-Séguin**  
Conseiller - Marketing numérique

**Martin Vanasse**  
Conseiller - Communication

### LOCATION DES ESPACES

**Cindy Lefebvre**  
Coordonnatrice - Services à la clientèle

### CENTRES D'EXPOSITION ET SORTIES SCOLAIRES

**Vickie Séguin**  
Coordonnatrice des centres d'exposition

**Marc-Antoine Léveillé**  
Adjoint à la coordonnatrice des centres d'exposition  
(Départ le 20 novembre 2020)

### COMPTABILITÉ

**Janie Fortin Rochon**  
Technicienne comptable

**Guy Mangin**  
Commis  
(Départ le 18 octobre 2020)

### SERVICES TECHNIQUES

**Denis Paquette**  
Directeur technique  
(Départ le 31 juillet 2020)

**Joël Vaillancourt**  
Directeur technique  
(Nommé le 1<sup>er</sup> septembre 2020)

**Ghislain Bélisle**  
Directeur technique adjoint  
(Nommé le 1<sup>er</sup> septembre 2020)

**Maxime Asselin**  
Chef éclairagiste

**Pascal Jobin**  
Chef sonorisateur  
(Départ le 11 mars 2020)

**François Mainville**  
Chef sonorisateur  
(Nommé le 5 octobre 2020)

### EMPLOYÉS OCCASIONNELS 2020 (Par ordre alphabétique)

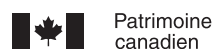
Lucille Beaudry, Sarah Beaulieu, Samuel Bélanger, Louise Bellemare, Nicola Xavier Bilodeau, Carmen Bissonnette, Alexandra Blais, Régis Bouchard, Sylvie Brazeau, Catherine Carle, Clodine Carle, Francine Charbonneau, Claude Cliche, Catherina Costa, Michel Dorris, Elizabeth Fournier, Johane Gagnon, Mégane Gervais, Pamela Guy, Mélissa Jobin, Safa Jomaa, Murielle Lafleur, Gabrielle Lalonde, Joannie Landreville, Émilie Larocque, Félix Larocque, Jean Lebel, Lise Lebel, Alexia Leblanc, Marie-Samanda Léger, Simon Lépine, Camille Letang, Jordan Maheu, Rachel Michon, Aida Nalic, Francine Noël, Isabelle Patry, Nancy Pilon, Carole Potvin, Sébastien Robitaille, Johanne Ross, Vanessa Roussy, Malika Rozon-Richer, Sabrina St-Denis Plourde, Noémie Spooner, Kevin St-Onge, Patrick Teixeira, Maxime Luis Théorêt, Jessica Toutloff, Jacques Tremblay, Éloïse Vaillancourt, Marc-Olivier Vinet, Vicky Walker.

# PARTENAIRES



**LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU  
REMERCIÉ SES PRÉCIEUX PARTENAIRES  
POUR LEUR SOUTIEN ASSIDU.**

## PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



## PARTENAIRES DE SERVICES



## PARTENAIRES MÉDIATIQUES



**MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU**  
**855, BOULEVARD DE LA GAPPE**  
**GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8H9**  
**MAISONDELACULTURE.CA**



**Salle Odysée**



**ART-IMAGE** ET  
ESPACE **ODYSÉE**